



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le vendredi 24 novembre 2006**  
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### Communiqués

<b>Revenu agricole net, 2005</b>	2
Le revenu net réalisé des agriculteurs canadiens a chuté en 2005 pour atteindre son plus bas niveau enregistré depuis 2003, à la suite de deux années de sécheresse et de plus de deux années de lutte contre les restrictions commerciales liées à l'encéphalopathie spongiforme bovine.	
<b>Recettes monétaires agricoles, janvier à septembre 2006</b>	6
Les recettes monétaires du marché des agriculteurs ont légèrement augmenté au cours des neuf premiers mois de 2006, la hausse des recettes de la vente des cultures ayant contrebalancé la baisse des ventes de bétail.	
Miel et produits de l'érable, 2006	10
Production canadienne de pommes de terre, 2005 et 2006	10
Ventes de gaz naturel, septembre 2006	10
Statistiques sur les aliments au Canada	11
Les scieries, septembre 2006	12
<b>Nouveaux produits</b>	13
<b>Calendrier des communiqués : 27 novembre au 1er décembre 2006</b>	15



## Communiqués

### Revenu agricole net

2005 (données révisées)

Le revenu net réalisé des agriculteurs canadiens a chuté en 2005 pour atteindre son plus bas niveau enregistré depuis 2003, à la suite de deux années de sécheresse et de plus de deux années de lutte contre les restrictions commerciales liées à l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB).

Le revenu net réalisé, soit la différence entre les recettes monétaires et les dépenses d'exploitation des agriculteurs, moins l'amortissement, plus le revenu en nature, a baissé de 14,2 % pour se fixer à 1,9 milliard de dollars. Ce chiffre était inférieur de 16,4 % à la moyenne quinquennale précédente (2000 à 2004).

Terre-Neuve-et-Labrador et la Saskatchewan ont affiché une forte croissance au chapitre du revenu net réalisé en 2005. En Colombie-Britannique et en Alberta, le revenu net réalisé a chuté de plus de 50 % et de 60 % respectivement, à la suite d'augmentations importantes en 2004.

Les recettes monétaires agricoles totales au chapitre du bétail et des cultures et des paiements de programmes ont crû de 0,8 % en 2005. L'augmentation des recettes des bovins et des veaux a plus que compensé le recul des recettes des cultures et des porcs. Les recettes des producteurs de cultures ont régressé de 6,9 %, ce qui s'explique principalement par l'affaissement des prix.

Entre-temps, les dépenses d'exploitation agricole ont quant à elles progressé de 1,7 %, en raison de la croissance des coûts du carburant pour les machines, des engrais et des achats de bétail.

Le revenu net réalisé peut varier considérablement d'une exploitation à l'autre, en raison de facteurs comme les élevages ou les cultures choisis, les prix et les conditions climatiques. Ce concept ne tient pas compte de la valeur de la variation des stocks à la ferme. Il s'agit d'une mesure du revenu d'exploitation de la ferme, mais pas du revenu du ménage. Pour obtenir plus de détails sur les recettes monétaires agricoles au cours des trois premiers trimestres de 2006, voir le communiqué «Recettes monétaires agricoles» publié aujourd'hui dans *Le Quotidien*.

#### L'augmentation des recettes des bovins fait majorer les recettes monétaires du marché

Les recettes monétaires du marché, soit les recettes provenant de la vente de cultures et de bétail, ont augmenté de 0,7 % pour atteindre 31,8 milliards de

#### Note aux lecteurs

*Le revenu net comptant* mesure les mouvements de l'encaisse d'une exploitation agricole (les recettes monétaires agricoles moins les dépenses d'exploitation) découlant de la production de produits agricoles. Il représente le montant disponible pour le remboursement des dettes, l'investissement ou les retraits par le propriétaire.

*Le revenu net réalisé* mesure les flux financiers, en espèces ou non, de l'entreprise agricole, comparable à un état des résultats (le revenu net comptant moins l'amortissement plus le revenu en nature). Le revenu net réalisé représente le revenu net tiré de transactions dans une année donnée et inclut la vente de produits, indifféremment de l'année dans laquelle ils ont été produits.

*Le revenu net total* mesure les flux financiers et la variation des stocks des exploitations agricoles (le revenu net comptant moins l'amortissement plus le revenu en nature et la valeur de la variation des stocks). Le revenu net total attribue une valeur à la production économique agricole au cours de l'année où les produits agricoles ont été produits. Il représente le rendement des capitaux propres, la main-d'oeuvre non rémunérée, la gestion et le risque.

*Les recettes monétaires agricoles* mesurent le revenu brut des exploitations agricoles en dollars courants. Elles comprennent les ventes de productions végétales et animales (sauf les ventes entre les exploitations agricoles d'une même province) et les paiements de programme. Les recettes sont comptabilisées lorsque l'argent est versé aux agriculteurs, avant déduction des dépenses.

*Les dépenses d'exploitation agricole* représentent les frais d'exploitation qu'engagent les exploitations agricoles pour les biens et les services qu'elles utilisent dans la production de produits agricoles. Les frais sont comptabilisés lorsque l'agriculteur débourse les fonds.

dollars en 2005. Le principal facteur a été la hausse des recettes pour les bovins, particulièrement pendant la deuxième moitié de l'année.

Les producteurs de bovins ont réalisé la meilleure croissance, leurs recettes ayant grimpé de 25,2 % pour atteindre 6,3 milliards de dollars. Cette hausse était en grande partie attribuable à la reprise, le 18 juillet 2005, du commerce des bovins vivants de moins de 30 mois avec les États-Unis. Toutefois, les recettes des bovins étaient tout de même inférieures de 2,6 % à la moyenne quinquennale précédente, qui comprenait la période de l'ESB.

Les recettes tirées du commerce international des bovins et des veaux vivants sont passées de zéro en 2004 à 624 millions de dollars dans la deuxième moitié de 2005. Ce chiffre correspond à 3,4 % des recettes totales du bétail et à environ 9,8 % des recettes totales des bovins et des veaux. La réouverture de la frontière a aussi contribué à soutenir les prix des bovins

et des veaux vendus sur le marché intérieur. Les prix moyens des bovins pour l'abattage ont monté de 8,2 %, tandis que le prix moyen des animaux d'engraissement a crû de 25,8 % par rapport à 2004.

Les recettes des porcs ont chuté de 7,9 % par rapport à 2004 pour s'établir à 3,9 milliards de dollars, sous l'effet de la baisse des prix et d'une diminution des mises en marché pour l'abattage au Canada et pour les exportations internationales. Malgré ce recul, les recettes porcines sont demeurées supérieures de 8,3 % à la moyenne quinquennale précédente.

Les produits assujettis à la gestion de l'offre ont représenté près de 40 % des recettes totales du bétail en 2005. Les recettes pour les poulets et les dindons ont augmenté, tandis que celles provenant des oeufs ont diminué. Les recettes du lait et de la crème ont crû de 5,3 %, grâce à la hausse des prix de 6,6 %.

Après s'être redressées en 2004, les recettes des cultures ont reculé de 6,9 % en 2005. Elles ont été inférieures de 2,6 % à la moyenne quinquennale précédente. L'abondance des approvisionnements mondiaux de céréales, y compris les approvisionnements canadiens de céréales de moindre qualité provenant de la récolte de 2004, conjuguée à la vigueur du dollar canadien, a eu pour effet d'abaisser les prix, les ramenant dans certains cas à des creux presque inégalés.

Les recettes du blé (sauf le blé dur) ont chuté de 21,4 % pour s'établir à 1,9 milliard de dollars, les prix ayant dégringolé de 22,7 % par rapport aux niveaux de 2004 et de 28,2 % comparativement à la moyenne quinquennale précédente. Les agriculteurs ont tiré 1,9 milliard de dollars du canola, en baisse de 13,7 % par rapport à 2004. Les livraisons ont augmenté de 14,2 % en 2005, tandis que les prix ont fléchi de 24,4 %.

Les paiements de programmes ont crû de 1,7 % pour atteindre un sommet de 4,9 milliards de dollars, ce qui représente 13,4 % des recettes brutes totales. Il s'agit de la troisième année consécutive au cours de laquelle les paiements de programmes s'élèvent à de nouveaux sommets, et le niveau de 2005 était de 25,4 % supérieur à la moyenne quinquennale précédente.

Les agriculteurs ont touché des paiements élevés dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole et du Programme de paiements relatifs au revenu agricole. Ces paiements ont fait contrepoids à la baisse des retraits du Compte de stabilisation du revenu net et à la réduction

des paiements de stabilisation des provinces. Les programmes fédéraux et provinciaux ont réagi aux difficultés qu'ont connues les secteurs des bovins, des céréales et des oléagineux par des paiements aux producteurs touchés.

Au total, les agriculteurs ont reçu 36,8 milliards de dollars des trois sources, soit les recettes du bétail et des cultures et les paiements de programmes, en hausse de 0,8 % comparativement au sommet précédent atteint en 2004.

### **Dépenses d'exploitation : La flambée des prix de l'énergie a un gros impact**

Les dépenses d'exploitation agricole ont crû de 1,7 % à l'échelle nationale. Au cours des cinq dernières années, les dépenses d'exploitation agricole ont affiché des hausses annuelles moyennes de 2,7 %. La flambée des prix de l'énergie a été le principal facteur. La plupart des autres postes de dépenses ont aussi augmenté, mais une forte diminution des coûts des aliments pour animaux a tempéré la progression.

Les dépenses ont crû dans toutes les provinces, sauf au Québec et au Manitoba, où elles ont diminué très légèrement, essentiellement en raison de la baisse des coûts des aliments. Ailleurs, l'augmentation des dépenses a varié entre un creux de 1,2 % en Nouvelle-Écosse et un sommet de 4,8 % en Colombie-Britannique.

Près des deux tiers de l'accroissement des dépenses d'exploitation brutes sont attribuables au niveau record des coûts du carburant, qui ont dépassé de 17,3 % les niveaux atteints en 2004.

Les prix des bovins et des veaux ont augmenté après la réouverture de la frontière américaine au commerce des bovins vivants, ce qui a donné lieu à une croissance de 24,0 % des coûts d'achat du bétail.

Les salaires en espèces ont poursuivi leur progression à long terme, atteignant 3,9 milliards de dollars en 2005, soit une hausse annuelle de 2,6 % comparativement à une augmentation de 1,3 % en 2004.

La croissance des prix a aussi entraîné une augmentation de 3,0 % des dépenses en engrais.

Étant donné l'augmentation de l'endettement (hypothécaire et non hypothécaire), les frais d'intérêts se sont accrus de 4,3 % pour se situer à 2,4 milliards de dollars. Il s'agit de la première augmentation depuis 2000.

---

Par contre, la baisse des prix des céréales et des oléagineux a donné lieu à une réduction des prix des aliments pour animaux. Les coûts des aliments pour animaux ont fléchi de 11,0 % pour s'établir à 4,3 milliards de dollars, soit leur plus bas niveau enregistré depuis 2000.

#### **La diminution des stocks à la ferme réduit le revenu net total**

Après avoir connu deux années d'augmentations, le revenu net total a chuté de 35,5 % pour se fixer à 2,6 milliards de dollars en 2005. Le revenu net total corrige le revenu net réalisé en fonction des variations des stocks de cultures et de bétail à la ferme.

Malgré la croissance des stocks de céréales et d'oléagineux à la ferme, qui sont maintenant nettement supérieurs aux moyennes décennales, les baisses de prix des céréales et des oléagineux en 2005 ont atténué l'augmentation de la valeur des stocks de cultures par rapport à 2004.

Une légère baisse des stocks de bovins et de veaux à la ferme a aussi ralenti la progression globale dans les stocks à la ferme.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 002-0001, 002-0003, 002-0005, 002-0007 à 002-0009, 002-0012 et 003-0025.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3436, 3437, 3439, 3471, 3472, 3473 et 3474.**

Les publications *Revenu agricole net : statistiques économiques agricoles*, vol. 5, n° 2 (21-010-XIF, gratuite), *Recettes monétaires agricoles : statistiques économiques agricoles*, vol. 5, n° 2 (21-011-XIF, gratuite), *Dépenses d'exploitation agricoles et frais d'amortissement : statistiques économiques agricoles*, vol. 5, n° 2 (21-012-XIF, gratuite), *Valeur du capital agricole : statistiques économiques agricoles*, vol. 5, n° 2 (21-013-XIF, gratuite) et *Dette agricole en cours : statistiques économiques agricoles*, vol. 5, n° 2 (21-014-XIF, gratuite) sont maintenant accessibles à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Agriculture*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au 613-951-2074 ([marco.morin@statcan.ca](mailto:marco.morin@statcan.ca)), Division de l'agriculture.

□

## Revenu agricole net

	2004 <sup>r</sup>	2005 <sup>r</sup>	2004 à 2005
	en millions de dollars		variation en %
+ Recettes monétaires agricoles totales, y compris les paiements	36 458	36 758	0,8
- Dépenses d'exploitation totales après remises	29 815	30 334	1,7
= Revenu net comptant	6 644	6 423	-3,3
+ Revenu en nature	128	148	14,9
- Frais d'amortissement	4 501	4 622	2,7
= Revenu net réalisé	2 271	1 949	-14,2
+ Valeur de la variation des stocks	1 797	677	...
= Revenu net total	4 068	2 625	-35,5

<sup>r</sup> révisé

... n'ayant pas lieu de figurer

## Revenu agricole net

	Canada	T.-N.-L.	I.-P.-E.	N.-E.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	en millions de dollars										
2004 <sup>r</sup>											
+ Recettes monétaires agricoles totales, y compris les paiements	36 458	88	349	452	418	6 305	8 617	3 853	5 950	8 024	2 402
- Dépenses d'exploitation totales après remises	29 815	83	322	382	364	5 048	7 328	3 139	5 011	6 191	1 946
= Revenu net comptant	6 644	6	27	71	54	1 257	1 289	714	939	1 832	456
+ Revenu en nature	128	0	1	2	2	42	35	9	13	16	7
- Frais d'amortissement	4 501	6	38	52	44	583	1 080	404	919	1 115	261
= Revenu net réalisé	2 271	0	-9	21	12	716	245	318	32	734	202
+ Valeur de la variation des stocks	1 797	1	6	-1	-9	127	322	-58	890	544	-25
= Revenu net total	4 068	1	-3	20	3	843	566	260	922	1 278	177
2005 <sup>r</sup>											
+ Recettes monétaires agricoles totales, y compris les paiements	36 758	91	370	460	431	6 191	8 936	3 799	6 255	7 841	2 384
- Dépenses d'exploitation totales après remises	30 334	85	332	386	375	4 944	7 485	3 091	5 154	6 444	2 039
= Revenu net comptant	6 423	7	38	74	56	1 247	1 451	708	1 102	1 397	345
+ Revenu en nature	148	1	1	2	2	39	49	12	10	24	7
- Frais d'amortissement	4 622	6	40	54	46	620	1 116	411	916	1 148	265
= Revenu net réalisé	1 949	1	-1	22	12	666	384	309	196	273	87
+ Valeur de la variation des stocks	677	0	-22	-1	10	-22	40	-234	656	295	-43
= Revenu net total	2 625	1	-23	21	22	644	424	75	851	568	43

<sup>r</sup> révisé

**Note:** Les chiffres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

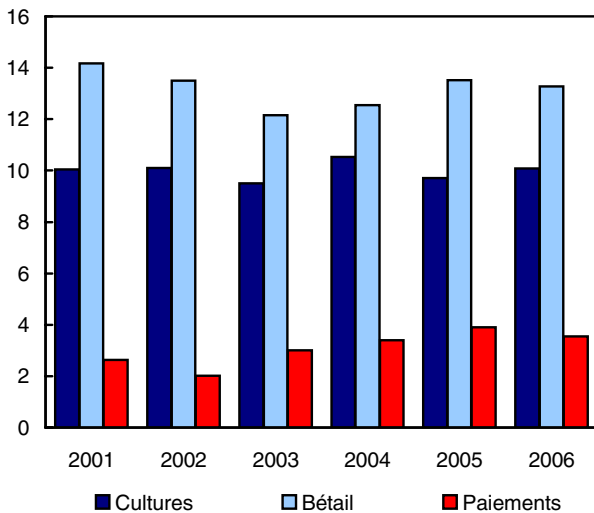
## Recettes monétaires agricoles

Janvier à septembre 2006

Les recettes monétaires du marché des agriculteurs ont légèrement augmenté au cours des neuf premiers mois de 2006, la hausse des recettes de la vente des cultures ayant contrebalancé la baisse des ventes de bétail.

### Recettes monétaires agricoles de janvier à septembre

En milliards de dollars



Les agriculteurs ont tiré 23,4 milliards de dollars des marchés de janvier à septembre, en hausse de 0,6 % comparativement à la même période l'an dernier. Ce total était de 3,5 % inférieur au sommet de 24,2 milliards de dollars atteint en 2001, et seulement de 0,9 % supérieur à la moyenne quinquennale précédente de 2001 à 2005.

Les recettes tirées des cultures se sont élevées à 10,1 milliards de dollars, en hausse de 3,9 % par rapport à la même période en 2005 et de 1,1 % par rapport à la moyenne quinquennale précédente. La forte production en 2005 et en 2006 a contribué à l'augmentation des livraisons de céréales et d'oléagineux. Consultez l'article «Estimations de la production des principales grandes cultures» publié dans *Le Quotidien* du 5 octobre 2006.

Par ailleurs, les recettes du bétail ont reculé de 1,8 % pour s'établir à 13,3 milliards de dollars, la baisse des recettes des porcs ayant plus qu'annulé l'augmentation des recettes des bovins et des veaux. Les recettes du bétail ont été de 0,7 % supérieures à la moyenne quinquennale précédente, qui comprend

#### Note aux lecteurs

Statistique Canada ne fait pas de prévisions des recettes monétaires agricoles. Les données présentées sont fondées sur les données des enquêtes et sur les données administratives provenant de plusieurs sources.

Les **recettes monétaires agricoles** mesurent les recettes brutes des entreprises agricoles en dollars courants. Elles comprennent les ventes de productions végétales et animales (sauf les ventes entre les fermes d'une même province) et les paiements de programme. Les recettes sont comptabilisées lorsque l'argent est versé aux agriculteurs, avant déduction des dépenses.

Les **recettes différées** représentent les ventes de céréales et d'oléagineux livrés par les producteurs de l'Ouest pour lesquelles les paiements ont été reportés jusqu'à l'année suivante. Étant donné que ces recettes sont fondées sur les livraisons effectuées, les paiements différés sont déduits des recettes monétaires agricoles de l'année civile en cours et sont inclus lorsqu'ils sont réalisés (voir «Réalisation des recettes différées» dans le tableau des recettes monétaires agricoles).

Les **paiements de programme** sont les paiements liés à la production agricole courante et versés directement aux agriculteurs. Mentionnons, par exemple, les paiements versés dans le cadre du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA), en vertu des programmes d'assurance-récolte et des programmes provinciaux de stabilisation. La série des paiements de programmes ne vise pas à englober tous les paiements versés aux agriculteurs et ne représente pas la totalité des dépenses publiques se rapportant à tous les programmes d'aide. Par exemple, le nouveau Programme canadien d'options pour les familles agricoles annoncé en juillet 2006, qui consacrera 550 millions de dollars aux familles agricoles à faible revenu, n'a pas été inclus dans les recettes monétaires agricoles puisqu'il n'est pas lié à la production agricole et qu'il n'est pas versé aux exploitations agricoles. Il sera inclus dans le Système de comptabilité nationale en tant que transfert à des personnes par le gouvernement fédéral.

l'effet de la crise liée à l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB).

Les agriculteurs ont reçu 3,5 milliards de dollars en paiements de programme au cours des neuf premiers mois de 2006, en baisse de 9,4 % comparativement au sommet atteint à la même période en 2005. Malgré cette baisse, le total a été de 18,4 % supérieur à la moyenne quinquennale précédente.

Les recettes monétaires agricoles totales, qui comprennent les recettes des cultures, du bétail et des paiements de programme, ont atteint 26,9 milliards de dollars au cours des neuf premiers mois de 2006. Il s'agit d'une baisse de 0,9 % par rapport au sommet atteint à la même période en 2005, mais d'une hausse de 2,9 % par rapport à la moyenne quinquennale.

À l'échelon provincial, les recettes monétaires agricoles ont fléchi en Nouvelle-Écosse, en Ontario et au Manitoba. Elles sont demeurées à peu près stables

au Québec, en Alberta et en Colombie-Britannique, mais elles ont atteint des niveaux record dans les autres provinces, sauf en Saskatchewan.

Les recettes monétaires agricoles sont une mesure des recettes brutes des exploitations agricoles. Elles ne tiennent pas compte des dépenses engagées par les agriculteurs telles que les salaires, les carburants et les coûts des aliments pour animaux. Les recettes monétaires peuvent varier énormément d'une exploitation agricole à l'autre en raison de plusieurs facteurs, dont les élevages et les cultures choisis, les prix et les conditions climatiques.

### **Les livraisons de canola et de blé font monter les recettes tirées des cultures**

Les livraisons des deux principales cultures, le blé et le canola, ont fait monter les recettes tirées des cultures de janvier à septembre. Pour la plupart, les agriculteurs ont puisé dans les stocks record de la récolte de 2005. Les prix ont commencé à monter au troisième trimestre de 2006, en raison des inquiétudes au sujet de la diminution de la production mondiale. Toutefois, la vigueur du dollar canadien a maintenu la pression sur les prix.

Les recettes du canola se sont élevées à 1,8 milliard de dollars, ce qui représente une hausse de 37,3 % attribuable aux mises en marché record pour cette période. Les mises en marché ont fait un bond de 40,8 % de janvier à septembre cette année, tandis que les prix moyens ont diminué de 2,5 %.

Les recettes du blé (sauf le blé dur) ont crû de 10,0 % pour se fixer à 1,4 milliard de dollars. L'augmentation des mises en marché et des prix a contribué à cette croissance, alors que les paiements de la Commission canadienne du blé (CCB) ont diminué.

D'autre part, les recettes de l'orge ont reculé de 11,6 % pour s'établir à 268 millions de dollars, les mises en marché ayant diminué de 21,7 %, en raison de la baisse de la production en 2005 et en 2006. L'augmentation des paiements de la CCB et la hausse de 2,8 % des prix par rapport à leur plus bas niveau enregistré en 11 ans ont atténué le recul des recettes de l'orge.

Les recettes du soya ont chuté de 23,6 %, en raison de la diminution des prix et des mises en marché. Malgré la production record en 2004 et 2005, les mises en marché ont diminué de 10,3 % dans les neuf premiers mois de 2006. Les stocks de soya à la ferme ont atteint un niveau record au 31 juillet 2006. Consultez l'article «Stocks de céréales» publié dans *Le Quotidien* du 12 septembre 2006.

Les producteurs ont différé en 2006 beaucoup moins de recettes de la récolte de 2005 en raison de la faiblesse historique des prix des céréales et des oléagineux et de l'augmentation des coûts des intrants.

Par conséquent, la réalisation des recettes différées a reculé d'environ 40 % dans les neuf premiers mois de 2006.

Les recettes des pommes de terre ont augmenté de 14,8 % pour se chiffrer à 642 millions de dollars, la croissance des prix ayant plus que contrebalancé la diminution de 8,8 % des mises en marché. La réduction des superficies ensemencées en 2005 a eu l'effet escompté en faisant diminuer la production et les mises en marché, ce qui a contribué à l'augmentation des prix.

Les recettes monétaires agricoles des produits de floriculture, de pépinières et de gazonnières se sont élevées à 1,5 milliard de dollars, poursuivant une tendance à la hausse entamée il y a plusieurs années.

### **La baisse des prix des porcs a entraîné une diminution des recettes tirées du bétail**

La vigueur du dollar canadien et la maladie en Ontario et au Québec, ont fait baisser les recettes des producteurs porcins.

Les recettes tirées des porcs ont régressé de 15,3 % pour s'établir à 2,6 milliards de dollars, en raison surtout de la baisse des prix des porcs vendus sur le marché intérieur et sur le marché international. Le nombre de porcs vendus a fléchi de 0,3 %, l'augmentation du nombre d'animaux vivants vendus à l'extérieur du pays n'ayant pas réussi à contrebalancer la baisse des ventes au Canada.

Les recettes tirées des porcs d'abattage, qui ont représenté environ 80 % des recettes totales des porcs, ont reculé de 16,1 %, les prix étant de 15,5 % inférieurs à ceux de l'an dernier et les mises en marché ayant reculé de 0,8 %. Malgré l'augmentation du nombre de porcs vivants mis en marché à l'étranger, les recettes tirées des exportations de porcs ont chuté de 11,5 %, les prix ayant diminué.

Par ailleurs, le secteur des bovins a continué de manifester des signes de reprise à la suite de l'ESB, les recettes ayant augmenté de 6,1 % pour s'élever à 4,7 milliards de dollars. La reprise des échanges commerciaux de bovins sur pied le 18 juillet 2005 a été l'un des principaux facteurs expliquant cette augmentation.

Les recettes tirées de l'exportation internationale de bovins et de veaux ont atteint 883 millions de dollars, en hausse par rapport aux recettes de 239 millions de dollars enregistrées l'année dernière, le nombre d'animaux exportés ayant plus que triplé.

Les recettes des bovins d'abattage, qui ont représenté près des deux tiers des recettes totales des bovins et des veaux, ont chuté de 11,4 %. Les mises en marché pour l'abattage au Canada ont reculé de 10,7 %, les exportations de bovins vivants vers les États-Unis ayant repris. Dans l'ensemble, le prix de l'abattage est resté à peu près stable, un plus grand

---

nombre de vaches et de taureaux de moindre valeur ayant été abattus, ce qui a fait baisser la moyenne.

Les mouvements de bovins d'engraissement d'une province à l'autre ont régressé de 17,2 % étant donné que les producteurs avaient un marché de rechange pour ces animaux aux États-Unis. Malgré l'augmentation de 12,7 % des prix, les recettes tirées des bovins d'engraissement ont reculé de 6,7 %.

Les produits assujettis à la gestion de l'offre ont représenté un peu plus de 40 % des recettes du bétail. Les recettes tirées de ces produits ont reculé pour la deuxième fois seulement en 10 ans, en raison surtout de la baisse de 5,6 % des recettes tirées des poulets. Les recettes ont augmenté pour les oeufs et les dindons, mais sont demeurées stables pour les produits laitiers.

### **Les paiements de programme diminuent par rapport à leurs niveaux record**

Malgré le recul de 9,4 % observé par rapport à leurs niveaux record atteints en 2005, les paiements de programme se sont élevés à 3,5 milliards de dollars pour les neuf premiers mois cette année, en hausse de 549 millions de dollars par rapport à la moyenne quinquennale précédente.

Étant donné la fin progressive du Programme de paiements relatifs au revenu agricole, les paiements de 79 millions de dollars versés en 2006 ont été significativement moindres que les paiements de 724

millions de dollars versés de janvier à septembre 2005. La fin progressive de plusieurs programmes relatifs à l'ESB a aussi contribué à la diminution.

Les paiements du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA) et de l'Initiative de transition du PCSRA pour l'évaluation des stocks (ITES) se sont élevés à 1,3 milliard de dollars, en baisse de 1,7 % par rapport au montant versé durant la même période en 2005. Les paiements d'assurance-récolte ont chuté de 22,6 % pour se situer à 458 millions de dollars.

Par ailleurs, le nouveau Programme de paiements pour les producteurs de céréales et d'oléagineux (PPPCO) a versé 730 millions de dollars dans les neuf premiers mois de 2006, ce qui a atténué la diminution des paiements de programme. Ce programme a été conçu pour offrir une aide directe aux producteurs de céréales, d'oléagineux et d'autres cultures spéciales.

### **Données stockées dans CANSIM : tableau 002-0002.**

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3473.**

Pour obtenir plus de renseignements pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Estelle Perrault au 613-951-2448 ([estelle.perrault@statcan.ca](mailto:estelle.perrault@statcan.ca)), Division de l'agriculture.

□



## Recettes monétaires agricoles

	Janvier à septembre 2005	Janvier à septembre 2006 <sup>P</sup>	Janvier-septembre 2005 à janvier-septembre 2006	Juillet à septembre 2005	Juillet à septembre 2006 <sup>P</sup>	Juillet-septembre 2005 à juillet-septembre 2006
	en millions de dollars		variation en %	en millions de dollars		variation en %
<b>Recettes monétaires agricoles</b>	<b>27 130</b>	<b>26 898</b>	<b>-0,9</b>	<b>8 361</b>	<b>8 805</b>	<b>5,3</b>
<b>Total des recettes du marché<sup>1</sup></b>	<b>23 224</b>	<b>23 358</b>	<b>0,6</b>	<b>7 746</b>	<b>7 885</b>	<b>1,8</b>
Tout le blé <sup>2</sup>	1 691	1 824	7,9	563	674	19,7
Blé, sauf le blé dur <sup>2</sup>	1 303	1 433	10,0	435	529	21,6
Blé dur <sup>2</sup>	388	391	0,8	128	146	14,1
Orge <sup>2</sup>	303	268	-11,6	80	93	16,3
Recettes différées	-185	-194	4,9	-81	-105	29,6
Réalisation des recettes différées	627	382	-39,1	10	7	-30,0
Canola	1 293	1 775	37,3	470	647	37,7
Soya	499	381	-23,6	99	109	10,1
Maïs	422	428	1,4	131	111	-15,3
Autres céréales et oléagineux	296	331	11,8	93	154	65,6
Cultures spéciales	549	498	-9,3	255	227	-11,0
Pommes de terre	559	642	14,8	184	212	15,2
Industrie floricole et pépinières	1 435	1 513	5,4	339	360	6,2
Autres cultures	2 225	2 239	0,6	962	984	2,3
<b>Total des cultures</b>	<b>9 712</b>	<b>10 087</b>	<b>3,9</b>	<b>3 105</b>	<b>3 475</b>	<b>11,9</b>
Bovins et veaux	4 417	4 686	6,1	1 669	1 533	-8,1
Porcs	3 037	2 571	-15,3	971	894	-7,9
Produits laitiers	3 603	3 603	0	1 187	1 176	-0,9
Volaille et oeufs	1 878	1 822	-3,0	619	611	-1,3
Autre bétail	578	588	1,7	193	197	2,1
<b>Total du bétail</b>	<b>13 512</b>	<b>13 271</b>	<b>-1,8</b>	<b>4 641</b>	<b>4 410</b>	<b>-5,0</b>
Compte de stabilisation du revenu net	420	309	-26,4	33	9	-72,7
Paiements d'assurance-récolte	592	458	-22,6	184	180	-2,2
Programmes d'aide en cas de désastre lié aux revenus	1 374	2 123	54,5	259	576	...
Programme provincial de stabilisation	350	508	45,1	108	139	28,7
Autres programmes	1 171	142	-87,9	31	16	-48,4
<b>Total des paiements</b>	<b>3 906</b>	<b>3 540</b>	<b>-9,4</b>	<b>615</b>	<b>920</b>	<b>49,6</b>

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

<sup>P</sup> provisoire

1. Le total du marché correspond à la somme des recettes des cultures et du bétail.

2. Inclut les paiements de la Commission canadienne du blé.

**Note:** Les chiffres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

## Recettes monétaires agricoles provinciales

	Janvier à septembre 2005	Janvier à septembre 2006 <sup>P</sup>	Janvier-septembre 2005 à janvier-septembre 2006	Juillet à septembre 2005	Juillet à septembre 2006 <sup>P</sup>	Juillet-septembre 2005 à juillet-septembre 2006
	en millions de dollars		variation en %	en millions de dollars		variation en %
<b>Canada</b>	<b>27 130</b>	<b>26 898</b>	<b>-0,9</b>	<b>8 361</b>	<b>8 805</b>	<b>5,3</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	65	68	4,6	23	22	-4,3
Île-du-Prince-Édouard	268	291	8,6	80	81	1,3
Nouvelle-Écosse	344	339	-1,5	112	113	0,9
Nouveau-Brunswick	314	333	6,1	96	101	5,2
Québec	4 674	4 698	0,5	1 565	1 537	-1,8
Ontario	6 657	6 376	-4,2	2 102	2 115	0,6
Manitoba	2 759	2 562	-7,1	830	826	-0,5
Saskatchewan	4 447	4 667	4,9	1 211	1 483	22,5
Alberta	5 891	5 859	-0,5	1 785	1 955	9,5
Colombie-Britannique	1 712	1 705	-0,4	556	574	3,2

<sup>P</sup> provisoire

**Note:** Les chiffres ayant été arrondis, la somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

## Miel et produits de l'érable

2006 (données provisoires)

Les producteurs de miel ont fait de bonnes affaires en 2006, ayant affiché leur deuxième meilleur résultat annuel jamais observé. Selon les données provisoires, les apiculteurs canadiens ont produit un nombre estimatif de 95 millions de livres de miel. Ce niveau est inférieur d'environ 7 millions de livres au sommet sans précédent. Depuis le début des années 1990, la production de miel a connu des hauts et des bas, mais la tendance générale s'est traduite par une augmentation de la production au cours des 15 dernières années. La province de l'Alberta continue d'être la plus grande productrice de miel, son nombre de colonies se situant à environ 250 000, ce qui représente 40 % de la production de miel au Canada.

Au Canada, la production de sirop d'érable a diminué de 8 % par rapport à l'année précédente. Les producteurs de sirop d'érable de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario ont affiché de légères augmentations. Les producteurs du Québec, qui produisent environ 90 % de la production canadienne de sirop d'érable, ont affiché une diminution de 10 % du volume de sirop d'érable. Cette baisse a été attribuable au nombre d'entailles qui ont fléchi de 3,5 millions par rapport à 2005.

Les prix sont demeurés pratiquement inchangés par rapport à l'année précédente. La chute de la valeur est donc attribuable à la chute du volume. À ce jour, la valeur des ventes de sirop d'érable des producteurs canadiens a atteint 178 millions de dollars en 2006, comparativement à 192 millions de dollars en 2005.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 001-0007 et 001-0008.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3414 et 3419.**

Le bulletin annuel *Production et valeur du miel et des produits de l'érable, 2006* (23-221-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Agriculture*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marco Morin au 613-951-2074, Division de l'agriculture. ■

## Production canadienne de pommes de terre

2005 (données révisées) et 2006 (données provisoires)

Grâce à des conditions climatiques plus favorables dans la plupart des provinces canadiennes cette année, les producteurs de pommes de terre ont obtenu leur meilleur rendement jamais enregistré. Trois provinces ont franchi la barre des 300 quintaux à l'acre (33,6 tonnes métriques par hectare). La moyenne nationale s'est établie à 287,1 quintaux à l'acre (32,16 tonnes métriques par hectare), en hausse de 14 % par rapport à l'année précédente.

Terre-Neuve-et-Labrador, l'Ontario et le Manitoba sont les provinces qui ont connu les meilleures améliorations de leur rendement. La Nouvelle-Écosse et l'Alberta sont les deux seules provinces où le rendement a diminué.

En 2006, la superficie plantée a été réduite de 2 % comparativement à l'an dernier, tandis que la superficie récoltée a été presque la même qu'en 2005.

La production totale de pommes de terre au Canada a été estimée à 110 759 000 quintaux (5 024 100 tonnes métriques), en hausse de 15 % par rapport à 2005, mais en baisse de 5 % par rapport à la récolte record de 2003.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0014.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3401, 3407, 3446 et 3465.**

Le numéro de novembre 2006 de *Production canadienne de pommes de terre*, vol. 4, n° 2 (22-008-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Sous *Publications Internet gratuites*, choisissez *Agriculture*.

Pour obtenir plus de renseignements, composez sans frais le 1-800-465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernadette Alain au 902-893-7251 ([bernadette.alain@statcan.ca](mailto:bernadette.alain@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## Ventes de gaz naturel

Septembre 2006 (données provisoires)

Des températures plus élevées que la normale dans les provinces de l'Ouest ont mené à un recul des ventes de gaz naturel dans le secteur résidentiel en septembre.

Cependant, la baisse de 6,4 % observée dans les ventes résidentielles a été plus que compensée par une hausse de 20,3 % du volume des ventes industrielles et

directes ainsi que par la croissance de 2,4 % constatée dans le secteur commercial.

Les ventes de gaz naturel ont totalisé 4 155 millions de mètres cubes, en hausse de 14,3 % par rapport à septembre 2005.

Sur une base cumulative pour l'année, les ventes à la fin de septembre ont été en baisse de 4,7 % par rapport à la même période de neuf mois l'an dernier, à la suite d'une baisse généralisée dans tous les secteurs.

Le volume des ventes du gaz naturel au secteur industriel (y compris les ventes directes) a chuté de 3,3 % jusqu'à présent cette année, alors que les ventes ont été en baisse de 7,0 % dans le secteur résidentiel et de 6,3 % dans le secteur commercial.

### Ventes de gaz naturel

	Septembre 2006 <sup>P</sup>	Septembre 2005	Septembre 2005 à septembre 2006
	en milliers de mètres cubes		variation en %
<b>Ventes totales</b>	<b>4 154 941</b>	<b>3 635 844</b>	<b>14,3</b>
Résidentielles	498 513	532 734	-6,4
Commerciales	441 330	431 176	2,4
Industrielles et directes	3 215 098	2 671 934	20,3
Données cumulatives			
	2006 <sup>P</sup>	2005	2005 à 2006
	en milliers de mètres cubes		variation en %
<b>Ventes totales</b>	<b>48 784 298</b>	<b>51 168 898</b>	<b>-4,7</b>
Résidentielles	11 182 684	12 020 175	-7,0
Commerciales	8 292 276	8 854 252	-6,3
Industrielles et directes	29 309 338	30 294 471	-3,3

<sup>P</sup> provisoire

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2149.

Pour obtenir des données ou pour plus de renseignements, ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Statistiques sur les aliments au Canada

La publication *Statistiques sur les aliments au Canada* est un produit facile à utiliser qui donne accès à une vaste gamme de statistiques et d'indicateurs portant sur les aliments. Elle renferme des renseignements sur la consommation d'aliments, les prix des aliments, la nutrition, l'offre et la demande, ainsi que des données sur l'industrie, la transformation, l'emploi, la productivité, le commerce, etc.

Ce produit, élaboré par la Division de l'agriculture de Statistique Canada en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, renferme de nombreux rapports préétablis contenant plus de 40 années de données dans certains cas, ainsi que des analyses thématiques. On y trouve également un certain nombre d'ensembles de données pour les provinces, avec certaines statistiques trimestrielles et mensuelles. C'est un outil de recherche indispensable pour les nutritionnistes, les analystes du secteur alimentaire, les spécialistes de l'étude de marchés ou pour les consommateurs en quête de données fiables sur les aliments.

Faire une recherche est simple. Il suffit de choisir la série de données, l'aire géographique et la fréquence recherchée puis de soumettre la demande. Cliquez sur *Afficher les données*, et les résultats s'affichent. Vous pouvez aussi télécharger les résultats dans votre propre application logicielle.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404, 3407, 3430 et 3475.

Le CD-ROM *Statistiques sur les aliments au Canada* (23F0001XCB) est maintenant en vente. Un seul numéro coûte 81 \$ et l'abonnement qui comprend les diffusions de juin et de novembre coûte 129 \$. Il est maintenant possible de télécharger les *Statistiques sur les aliments au Canada* (23F0001XBB) à partir de notre site Web, et cela, au même prix que le CD-ROM. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Pierre Pelchat au 613-951-2860 ou composez sans frais le 1-800-465-1991 ([jean-pierre.pelchat@statcan.ca](mailto:jean-pierre.pelchat@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

---

## Les scieries

Septembre 2006

La production de bois d'oeuvre des scieries s'est élevée à 6 631,9 milliers de mètres cubes, en hausse de 2,0 % par rapport à août.

En septembre, les livraisons des scieries se sont établies à 6 802,2 milliers de mètres cubes de bois d'oeuvre, en hausse de 4,8 % par rapport à août. Ces livraisons ont baissé de 5,3 % par rapport à septembre 2005.

Les stocks ont totalisé 7 758,1 milliers de mètres cubes en septembre, en baisse de 2,3 % par rapport à août.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0009.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2134.**

Le numéro de septembre 2006 de *Scieries*, vol. 60, n° 9 (35-003-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

---

## Nouveaux produits

---

**Revenu agricole net : statistiques économiques agricoles**, novembre 2006, vol. 5, n° 2  
**Numéro au catalogue : 21-010-XIF**  
(gratuit).

**Recettes monétaires agricoles : statistiques économiques agricoles**, novembre 2006, vol. 5, n° 2  
**Numéro au catalogue : 21-011-XIF**  
(gratuit).

**Dépenses d'exploitation agricoles et frais d'amortissement : statistiques économiques agricoles**, novembre 2006, vol. 5, n° 2  
**Numéro au catalogue : 21-012-XIF**  
(gratuit).

**Valeur du capital agricole : statistiques économiques agricoles**, novembre 2006, vol. 5, n° 2  
**Numéro au catalogue : 21-013-XIF**  
(gratuit).

**Dette agricole en cours : statistiques économiques agricoles**, novembre 2006, vol. 5, n° 2  
**Numéro au catalogue : 21-014-XIF**  
(gratuit).

**Production canadienne de pommes de terre**, novembre 2006, vol. 4, n° 2  
**Numéro au catalogue : 22-008-XIF**  
(gratuit).

**Statistiques sur les aliments au Canada**, novembre 2006  
**Numéro au catalogue : 23F0001XCB** (81 \$/129 \$).

**Statistiques sur les aliments au Canada**, novembre 2006  
**Numéro au catalogue : 23F0001XBB** (81 \$/129 \$).

**Production et valeur du miel et des produits de l'érable**, 2006  
**Numéro au catalogue : 23-221-XIF**  
(gratuit).

**Scieries**, septembre 2006, vol. 60, n° 9  
**Numéro au catalogue : 35-003-XIF**  
(gratuit).

**Acier, produits tubulaires et fil d'acier**, septembre 2006, vol. 2, n° 9  
**Numéro au catalogue : 41-019-XIF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

## Pour commander les produits

### Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1 877 287-4369**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catégorie 1 - 001F - English 11-001-1051-0004613



**Le Quotidien**  
Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997  
Distribué en volume à 8 h-30



**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'emploi et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 fut considérablement plus faible.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Enquête sur les anticipations à court terme 10
- Aide en termes percentuels, septembre/octobre et le 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 10

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

---

## Calendrier des communiqués : 27 novembre au 1er décembre 2006

---

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

---

<b>Date de parution</b>	<b>Titre</b>	<b>Période de référence</b>
27	<b>Intermédiaires financiers de dépôts : activités et performance économique</b>	2005
27	<b>La disposition à apprendre à l'école pour les jeunes de cinq ans au Canada</b>	2002-2003
28	<b>Compte des voyages internationaux</b>	Troisième trimestre de 2006
28	<b>Caractéristiques des voyageurs internationaux</b>	Deuxième trimestre de 2006
28	<b>Assurance-emploi</b>	Septembre 2006
29	<b>Indices des prix des produits industriels et des matières brutes</b>	Octobre 2006
29	<b>Balance des paiements internationaux</b>	Troisième trimestre de 2006
29	<b>Emploi, rémunération et heures de travail</b>	Septembre 2006
30	<b>Comptes économiques et financiers nationaux</b>	Troisième trimestre de 2006
30	<b>Produit intérieur brut par industrie</b>	Septembre 2006
1	<b>Investissement en construction résidentielle</b>	Troisième trimestre 2006
1	<b>Enquête sur la population active</b>	Novembre 2006

---